Sbírka soudních rozhodnutí

ROZSUDEK TRIBUNÁLU (sedmého senátu)

21. července 2016*

„Společná zahraniční a bezpečnostní politika — Omezující opatření přijatá vůči Sýrii — Zmrazení finančních prostředků — Omezení vstupu — Zrušení předchozích aktů rozsudkem Tribunálu — Nové akty, kterými je na seznamy zařazeno jméno žalobce — Zjevně nesprávné posouzení — Právo vlastnit majetek — Proporcionalita — Presumpce neviny — Mimosmluvní odpovědnost“

Ve věci T-790/14,

Samir Hassan, s bydlištěm v Damašku (Sýrie), zastoupený L. Pettitim, advokátem,

žalobce,

proti

Radě Evropské unie, zastoupené S. Kyriakopoulou a G. Étiennem, jako zmocněnci,

žalované,

jejímž předmětem je návrh podaný na základě článku 263 SFEU, který směřuje ke zrušení prováděcího rozhodnutí Rady 2014/678/SZBP ze dne 26. září 2014, kterým se provádí rozhodnutí 2013/255/SZBP o omezujících opatřeních vůči Sýrii (Úř. věst. 2014, L 283, s. 59), prováděcího nařízení Rady (EU) č. 1013/2014 ze dne 26. září 2014, kterým se provádí nařízení (EU) č. 36/2012 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Sýrii (Úř. věst. 2014, L 283, s. 9), rozhodnutí Rady (SZBP) 2015/837 ze dne 28. května 2015, kterým se mění rozhodnutí 2013/255/SZBP o omezujících opatřeních vůči Sýrii (Úř. věst. 2015, L 132, s. 82), a prováděcího nařízení Rady (EU) 2015/828 ze dne 28. května 2015, kterým se provádí nařízení (EU) č. 36/2012 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Sýrii (Úř. věst. 2015, L 132, s. 3), v rozsahu, v němž se tyto akty týkají žalobce, a návrh podaný na základě článku 268 SFEU, kterým se žalobce domáhá náhrady újmy, kterou údajně utrpěl v důsledku těchto aktů,

TRIBUNÁL (sedmý senát),

ve složení M. van der Woude, předseda, I. Wiszniewska-Białecka a I. Ulloa Rubio (zpravodaj), soudci,

vedoucí soudní kanceláře: S. Bukšek Tomac, rada,

s přihlédnutím k písemné části řízení a po jednání konaném dne 21. dubna 2016,

vydává tento

* Jednací jazyk: francouzština.

Rozsudek[1] *[omissis]*

Řízení a návrhová žádání účastníků řízení

27 Návrhem došlým kanceláři Tribunálu dne 4. prosince 2014 podal žalobce žalobu na neplatnost, jakož i žalobu na náhradu škody v souvislosti s prováděcím rozhodnutím 2014/678 a prováděcím nařízením č. 1013/2014 v rozsahu, v němž se ho tyto akty týkaly.

28 Podáním došlým kanceláři Tribunálu dne 31. července 2015 upravil žalobce svá návrhová žádání v tom směru, že navrhl rovněž zrušení rozhodnutí 2015/837 a prováděcího nařízení 2015/828 v rozsahu, v němž se ho tyto akty týkaly.

29 Řeči účastníků řízení a jejich odpovědi na otázky položené Tribunálem byly vyslechnuty na jednání konaném dne 21. dubna 2016.

30 Žalobce navrhuje, aby Tribunál:

— zrušil prováděcí rozhodnutí 2014/678, prováděcí nařízení č. 1013/2014, rozhodnutí 2015/837 a prováděcí nařízení 2015/828 (dále jen „napadené akty“) v rozsahu, v němž se ho tyto akty týkají;

— přiznal žalobci částku 250 000 eur za měsíc počínaje 1. zářím 2011 jako náhradu vzniklé majetkové újmy a symbolické jedno euro jako náhradu vzniklé nemajetkové újmy a uložil Radě, aby mu nahradila majetkovou újmu, která mu vznikne v budoucnu;

— uložil Radě náhradu nákladů řízení.

31 Rada navrhuje, aby Tribunál:

— zamítl žalobu v plném rozsahu;

— uložil žalobci náhradu nákladů řízení.

Právní otázky

K návrhu na neplatnost [omissis]

K prvnímu žalobnímu důvodu, vycházejícímu ze zjevně nesprávného posouzení *[omissis]*

45 Z uvedeného odůvodnění tak plyne, že žalobce byl na základě čl. 28 odst. 1 rozhodnutí 2013/255 a čl. 15 odst. 1 písm. a) nařízení č. 36/2012 zařazen na sporné seznamy z těchto tří důvodů:

— prominentní podnikatel, který je v úzkém kontaktu s klíčovými stoupenci režimu, jako jsou R. Makhlouf a I. Anbouba;

— od března 2014 místopředseda pro Rusko v rámci bilaterálních obchodních rad;

— prostřednictvím hotovostních darů podporuje válečné úsilí syrského režimu.

[omissis]

1 — Jsou uvedeny pouze ty body tohoto rozsudku, jejichž zveřejnění považuje Tribunál za účelné.

48 Je třeba konstatovat, že žalobce byl rozhodnutím syrského ministra hospodářství a zahraničního obchodu ze dne 14. června 2014 jmenován předsedou, a nikoliv místopředsedou – jak tvrdila Rada – pro Rusko v rámci bilaterální obchodní rady; tato skutečnost ale nemá na posouzení, které provedla Rada v napadeném rozhodnutí, žádný konkrétní vliv.

49 Ze stanov bilaterálních obchodních rad Sýrie (dále jen „obchodní rady“) zaprvé vyplývá, že syrský ministr hospodářství a zahraničního obchodu je předsedou správní rady obchodních rad (dále jen „správní rada“). Zadruhé sekretariát správní rady tvoří syrský ministr hospodářství a zahraničního obchodu a ředitelství mezinárodních a arabských vztahů. Zatřetí ve zmíněných stanovách je uvedeno, že členy obchodních rad navrhuje sekretariát správní rady nebo člen obchodních rad a že každý návrh musí být předložen syrskému ministrovi hospodářství a zahraničního obchodu ke konečnému rozhodnutí. Začtvrté předseda a místopředseda každé obchodní rady jsou voleni ve správní radě, které předsedá syrský ministr hospodářství a zahraničního obchodu.

50 Ze stanov obchodních rad tedy vyplývá, že úloha syrského ministra hospodářství a zahraničního obchodu je v rámci těchto rad klíčová a neomezuje se jen na schvalování volby dalších členů, jak tvrdí žalobce. Syrský ministr hospodářství a zahraničního obchodu totiž předsedá správní radě, je členem sekretariátu správní rady, která se zabývá dohledem nad činnostmi jednotlivých obchodních rad, a je orgánem příslušným ke jmenování předsedy a místopředsedy jednotlivých obchodních rad, jakož i k jejich rozpouštění. Ale i kdyby syrský ministr hospodářství a zahraničního obchodu pouze schvaloval volbu členů uvedených rad, je třeba uvést, že ke jmenování předsedy a místopředsedy každé obchodní rady je potřeba rozhodnutí vlády.

51 Na úlohu žalobce v rámci bilaterální obchodní rady pro Rusko kromě toho poukazují i důkazy předložené Radou v dokumentu MD 216/14 RELEX a zejména článek ze dne 3. března 2014 v *Syria Report* a článek v *Syriandays*. V prvním článku je specifikována vazba mezi jmenováním členů obchodních rad a blízký vztah se stávajícím režimem. Druhý článek popisuje průběh prvního valného shromáždění obchodních rad, které se konalo dne 29. března 2014 a kterého se zúčastnil syrský premiér, syrský ministr hospodářství a zahraničního obchodu, jakož i všichni předsedové a místopředsedové obchodních rad. Jméno žalobce je zmíněno v obou článcích.

52 Je tudíž třeba uvést, že funkci žalobce v rámci hospodářské rady, jako je bilaterální obchodní rada pro Rusko, jejíž úlohou je podporovat hospodářství Sýrie a rozvoj jejích podniků a obchodních a investičních činností, nelze vysvětlit jinak než na základě blízkého vztahu se stávajícím režimem; tato funkce je přitom nezpochybněným faktem, který svědčí o nepochybné vazbě na režim Bašára al-Asada. Rada se mohla na základě tohoto blízkého vztahu mezi žalobcem a syrským režimem oprávněně domnívat, že žalobce měl z režimu prospěch, podporoval ho a byl s ním spojený ve smyslu čl. 28 odst. 1 rozhodnutí 2013/255 a čl. 15 odst. 1 písm. a) nařízení č. 36/2012.

53 Vzhledem k tomu, že Rada v projednávaném případě stanovila druhý důvod pro zařazení žalobce na seznam správně a tento důvod je dostatečným podkladem pro zařazení na seznam na základě zákonného kritéria stanoveného v čl. 28 odst. 1 rozhodnutí 2013/255 a čl. 15 odst. 1 písm. a) nařízení č. 36/2012, a s ohledem na to, že podle judikatury připomenuté v bodě 42 výše postačuje, pokud je náležitým odůvodněním legality aktů pouze jeden z důvodů, o které se akty opírají, není nutné rozhodovat o opodstatněnosti dvou dalších důvodů, které Rada uvedla v napadených aktech, jelikož argumentace žalobce související s těmito důvody je irelevantní a musí být zamítnuta.

[omissis]

Z těchto důvodů

TRIBUNÁL (sedmý senát)

rozhodl takto:

1) Žaloba se zamítá.

2) Samiru Hassanovi se ukládá náhrada nákladů řízení.

Van der Woude Wiszniewska-Białecka Ulloa Rubio

Takto vyhlášeno na veřejném zasedání v Lucemburku dne 21. července 2016.

Podpisy.